Pommersfelden, 31 gennaio 1949

Chiarissimo Signor
Conte R. Filangieri di Candida
Soprintendente degli Archivi di Stato
N a p o l i.

Chiarissimo Signor Soprintendente,
Finalmente siamo riusciti a lasciar fare dalla fotocopia del Registro di Frederico II nel possesso del nostro Istituto un'altra per Lei. C'era una cosa molto spiacevole per noi essere costretti di lasciarLa aspettare tanto tempo a causa della quasi totale mancanza di materiale fotografico nella Germania prima della devalvazione della moneta. Adesso le cose sono un po ameliorate ed abbiamo usato la prima occasione di procurarLa tale fotocopia.
Purtroppo questa non è riuscita secondo i nostri desideri, ma anche la nostra è gia fatta da un'altra. Speriamo però che V.S. sarà contento anche con questa. Esiste nel possesso della moglie del Dott. Heupel un trascritto del registro, secondo il mio parere completo, preso dal compianto prof. Sthamer e cercheremo di procurarLa una copia di questo trascritto che La manderemo al più presto.
Abbiamo mandato le fotocopie proprio oggi come pachetto postale e speriamo che verranno presto nel Suo possesso. Ho messo in ordine le fotocopie secondo le indicazioni dei fogli, ma purtroppo è restato un certo numero del quale mi era impossibile di trovare l'ordine giusto data la mancanza della numerazione. Sono però convinto che sarà per Lei non molto difficile di sistematizare anche questi.
Mi permetto di assicurarLa che era per noi una grande gioia essere in grado di fornire all'Archivio di Stato di Napoli un risarcimento, pure insoddisfacente, della dolorosa perdita dovuta ai eventi della guerra

Con rispettuosi saluti
Suo dev.mo